

- 26 / 12 - 1995 (B.Z.)

**Belgische Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1995-1996 (\*)

23 OKTOBER 1995

**WETSONTWERP**

**houdende tweede aanpassing van  
de Algemene Uitgavenbegroting  
van het begrotingsjaar 1995**

**AANGEPASTE ADMINISTRATIEVE  
BEGROTINGEN  
van het begrotingsjaar 1995**

**AMENDEMENTEN**

Aan de Heer Voorzitter van de  
Kamer van volksvertegenwoordigers

Brussel, 20 oktober 1995

Mijnheer de Voorzitter,

Ik heb de eer u een ontwerp van subamendement te laten geworden dat de Regering voorstelt aan het wetsontwerp houdende tweede aanpassing van de

Zie :

**- 26 - 1995 (B.Z.) :**

- N° 1 : Begroting (1<sup>ste</sup> deel).
- N° 2 : Begroting (2<sup>de</sup> deel).
- N° 3 : Errata.
- N° 4 tot 8 : Amendementen.
- N° 9 : Erratum.
- N° 10 en 11 : Amendementen.

(\*) Tweede zitting van de 49<sup>e</sup> zittingsperiode.

- 26 / 12 - 1995 (S.E.)

**Chambre des Représentants  
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1995-1996 (\*)

23 OCTOBRE 1995

**PROJET DE LOI**

**contenant le deuxième ajustement  
du Budget général des dépenses  
de l'année budgétaire 1995**

**BUDGETS ADMINISTRATIFS  
AJUSTES  
de l'année budgétaire 1995**

**AMENDEMENTS**

A Monsieur le Président de la  
Chambre des représentants

Bruxelles, le 20 octobre 1995

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous transmettre un projet de sous-amendement que le Gouvernement propose d'apporter au projet de loi contenant le deuxième

Voir :

**- 26 - 1995 (S.E.) :**

- N° 1 : Budget (1<sup>ère</sup> partie).
- N° 2 : Budget (2<sup>e</sup> partie).
- N° 3 : Errata.
- N° 4 à 8 : Amendements.
- N° 9 : Erratum.
- N° 10 et 11 : Amendements.

(\*) Deuxième session de la 49<sup>e</sup> législature.

Algemene Uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1995.

Als een gevolg van dit amendement moeten de synthesetabellen van de bladzijden 10, 11 en 12 van de Toelichting bij het wetsontwerp vervangen worden door degene die hierna volgen.

Met zeer bijzondere hoogachting,

*De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Begroting,*

H. VAN ROMPUY

ajustement du Budget général des dépenses de l'année budgétaire 1995.

Comme suite à cet amendement, les tableaux de synthèse figurant aux pages 10, 11 et 12 de l'Exposé du projet de loi sont à remplacer par ceux qui suivent ci-après.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma très haute considération.

*Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre du Budget,*

H. VAN ROMPUY

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

sc = sorte de crédit  
 cnd = crédit non dissocié  
 (entre parenthèses :  
 crédit pour créances  
 d'années antérieures)  
 crd = crédit dissocié  
 fon = crédit variable

Crédits d'engagement 1995

Ordonnancementskrediet 1995

ks = kredietsoort

ngk = niet-gesplitst krediet  
 (tussen haakjes : krediet  
 voor schuldvorderingen  
 van vorige jaren)

gkr = gesplitst krediet  
 fon = veranderlijk krediet

**14 MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE EXTERIEUR**

| sc   | Crédits d'engagement 1995 |                          |                      | Crédits d'ordonnancement 1995 |                          |                      | ks                  |     |
|--|---------------------------|--------------------------|----------------------|-------------------------------|--------------------------|----------------------|---------------------|-----|
|  | Vastleggingskrediet 1995  |                          |                      | Ordonnanceringskrediet 1995   |                          |                      |                     |     |
|  | Initiaux<br>Initieel      | Ajustement<br>Aanpassing | Ajustés<br>Aangepast | Initiaux<br>Initieel          | Ajustement<br>Aanpassing | Ajustés<br>Aangepast |                     |     |
| sc   | (1)                       | (2)                      | (3)                  | (4)                           | (5)                      | (6)                  | ks                  |     |
| cnd  | 10 117,6                  | - 159,7<br>(218,2)       | 9 957,9<br>(218,2)   | 10 117,6                      | - 159,7<br>(218,2)       | 9 957,9<br>(218,2)   | ngk                 |     |
| crd  | 1 656,2                   | - 5,0                    | 1 651,2              | 1 907,8                       | - 118,0                  | 1 789,8              | gkr                 |     |
| fon  | 50,0                      | + 35,0                   | 85,0                 | 50,0                          | + 35,0                   | 85,0                 | fon                 |     |
| cnd + crd + fon                                    | tot                       | 11 823,8                 | - 129,7<br>(218,2)   | 11 694,1<br>(218,2)           | 12 075,4                 | - 242,7<br>(218,2)   | 11 832,7<br>(218,2) | tot |
| 15 COOPERATION AU DEVELOPPEMENT                    | ngk + gkr + fon           |                          |                      |                               |                          |                      |                     |     |
| cnd  | 10 410,0                  | + 386,2<br>(81,1)        | 10 796,2<br>(81,1)   | 10 410,0                      | + 386,2<br>(81,1)        | 10 796,2<br>(81,1)   | ngk                 |     |
| crd  | 9 392,2                   | - 525,4                  | 8 866,8              | 9 776,8                       | - 513,7                  | 9 263,1              | gkr                 |     |
| fon  | 750,0                     | -                        | 750,0                | 590,0                         | -                        | 590,0                | fon                 |     |
| cnd + crd + fon                                    | tot                       | 20 552,2                 | - 139,2<br>(81,1)    | 20 413,0<br>(81,1)            | 20 776,8                 | - 127,5<br>(81,1)    | 20 649,3<br>(81,1)  | tot |
| 16 MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE               | ngk + gkr + fon           |                          |                      |                               |                          |                      |                     |     |
| cnd  | 83 717,8                  | + 146,6<br>(471,7)       | 83 864,4<br>(471,7)  | 83 717,8                      | + 146,6<br>(471,7)       | 83 864,4<br>(471,7)  | ngk                 |     |
| crd  | 11 892,7                  | + 1 129,3                | 13 022,0             | 14 080,5                      | - 634,6                  | 13 445,9             | gkr                 |     |
| fon  | 1 337,1                   | - 9,0                    | 1 328,1              | 1 350,5                       | - 144,8                  | 1 205,7              | fon                 |     |
| cnd + crd + fon                                    | tot                       | 96 947,6                 | + 1 266,9<br>(471,7) | 98 214,5<br>(471,7)           | 99 148,8                 | - 632,8<br>(471,7)   | 98 516,0<br>(471,7) | tot |
| 17 SERVICE GENERAL D'APPUI POLICIER ET GENDARMERIE | ngk + gkr + fon           |                          |                      |                               |                          |                      |                     |     |
| cnd  | 26 401,2                  | - 57,0<br>(5,6)          | 26 344,2<br>(5,6)    | 26 401,2                      | - 57,0<br>(5,6)          | 26 344,2<br>(5,6)    | ngk                 |     |
| crd  | 943,9                     | - 3,0                    | 940,9                | 906,1                         | - 3,0                    | 903,1                | gkr                 |     |
| fon  | 2,5                       | -                        | 2,5                  | 2,5                           | -                        | 2,5                  | fon                 |     |
| cnd + crd + fon                                    | tot                       | 27 347,6                 | - 60,0<br>(5,6)      | 27 287,6<br>(5,6)             | 27 309,8                 | - 60,0<br>(5,6)      | 27 249,8<br>(5,6)   | tot |
| 18 MINISTERE DES FINANCES                          | ngk + gkr + fon           |                          |                      |                               |                          |                      |                     |     |
| cnd  | 89 948,0                  | - 6 614,7<br>(23,0)      | 83 333,3<br>(23,0)   | 89 948,0                      | - 6 614,7<br>(23,0)      | 83 333,3<br>(23,0)   | ngk                 |     |
| crd  | 25,1                      | + 0,2                    | 25,3                 | 27,4                          | + 5,0                    | 32,4                 | gkr                 |     |
| cnd + crd + fon                                    | tot                       | 89 973,1                 | - 6 614,5<br>(23,0)  | 83 358,6<br>(23,0)            | 89 975,4                 | - 6 609,7<br>(23,0)  | 83 365,7<br>(23,0)  | tot |

[3]

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

sc = sorte de crédit  
 cnd = crédit non dissocié  
 (entre parenthèses :  
 crédit pour créances  
 d'années antérieures)  
 crd = crédit dissocié  
 fon = crédit variable

## 19 MINISTÈRE DE LA FONCTION PUBLIQUE

|   | sc    | Crédits d'engagement 1995 |                     |                     | Crédits d'ordonnancement 1995 |                     |                     | ks              |  |
|---|-------|---------------------------|---------------------|---------------------|-------------------------------|---------------------|---------------------|-----------------|--|
|   |       | Vastleggingskrediet 1995  |                     |                     | Ordonnanceringskrediet 1995   |                     |                     |                 |  |
|   |       | Initiaux                  | Ajustement          | Ajustés             | Initiaux                      | Ajustement          | Ajustés             |                 |  |
|   |       | Initieel                  | Aanpassing          | Aangepast           | Initieel                      | Aanpassing          | Aangepast           |                 |  |
|   | sc    | (1)                       | (2)                 | (3)                 | (4)                           | (5)                 | (6)                 | ks              |  |
| cnd   | 494,1 | + 298,0<br>(0,6)          |                     | 792,1<br>(0,6)      | 494,1                         | + 298,0<br>(0,6)    | 792,1<br>(0,6)      | ngk             |  |
| crd   | -     | + 14,4                    |                     | 14,4                | -                             | + 4,8               | 4,8                 | gkr             |  |
| cnd + crd + fon   | tot   | 494,1                     | + 312,4<br>(0,6)    | 806,5<br>(0,6)      | 494,1                         | + 302,8<br>(0,6)    | 796,9<br>(0,6)      | tot             |  |
| CELLULE SOCIALE   |       |                           |                     |                     |                               |                     |                     | SOCIALE CEL     |  |
| 21 PENSIONS   | cnd   | 192 125,8                 | - 2 067,5<br>(9,1)  | 190 058,3<br>(9,1)  | 192 125,8                     | - 2 067,5<br>(9,1)  | 190 058,3<br>(9,1)  | ngk             |  |
|   | fon   | 43 155,1                  | + 2 112,4           | 45 267,5            | 43 155,1                      | + 2 112,4           | 45 267,5            | fon             |  |
| cnd + crd + fon   | tot   | 235 280,9                 | + 44,9<br>(9,1)     | 235 325,8<br>(9,1)  | 235 280,9                     | + 44,9<br>(9,1)     | 235 325,8<br>(9,1)  | tot             |  |
| 22 MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES                       | cnd   | 6 481,5                   | - 24,2<br>(0,7)     | 6 457,3<br>(0,7)    | 6 481,5                       | - 24,2<br>(0,7)     | 6 457,3<br>(0,7)    | ngk             |  |
| 23 MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL                  | cnd   | 24 004,3                  | - 1 366,4<br>(15,6) | 22 637,9<br>(15,6)  | 24 004,3                      | - 1 366,4<br>(15,6) | 22 637,9<br>(15,6)  | ngk             |  |
|   | fon   | 3 582,9                   | + 2 434,0           | 6 016,9             | 4 538,9                       | + 1 911,4           | 6 450,3             | fon             |  |
| cnd + crd + fon   | tot   | 27 587,2                  | + 1 067,6<br>(15,6) | 28 654,8<br>(15,6)  | 28 543,2                      | + 545,0<br>(15,6)   | 29 088,2<br>(15,6)  | tot             |  |
| 24 MINISTÈRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE                   | cnd   | 253 381,7                 | - 1 994,0<br>(13,3) | 251 387,7<br>(13,3) | 253 381,7                     | - 1 994,0<br>(13,3) | 251 387,7<br>(13,3) | ngk             |  |
|   | fon   | 27,4                      | - 3,3               | 24,1                | 27,2                          | - 0,9               | 26,3                | fon             |  |
| cnd + crd + fon   | tot   | 253 409,1                 | - 1 997,3<br>(13,3) | 251 411,8<br>(13,3) | 253 408,9                     | - 1 994,9<br>(13,3) | 251 414,0<br>(13,3) | tot             |  |
| 25 MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT | cnd   | 57 944,7                  | + 1 317,0<br>(38,6) | 59 261,7<br>(38,6)  | 57 944,7                      | + 1 317,0<br>(38,6) | 59 261,7<br>(38,6)  | ngk             |  |
|   | crd   | 151,5                     | + 0,2               | 151,7               | 388,3                         | + 57,4              | 445,7               | gkr             |  |
|   | fon   | 539,2                     | + 33,7              | 572,9               | 620,1                         | + 9,0               | 629,1               | fon             |  |
| cnd + crd + fon   | tot   | 58 635,4                  | + 1 350,9<br>(38,6) | 59 986,3<br>(38,6)  | 58 953,1                      | + 1 383,4<br>(38,6) | 60 336,5<br>(38,6)  | tot             |  |
|   |       |                           |                     |                     |                               |                     |                     | ngk + gkr + fon |  |

[4]

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

sc = sorte de crédit  
 cnd = crédit non dissocié  
 (entre parenthèses :  
 crédit pour créances  
 d'années antérieures)  
 crd = crédit dissocié  
 fon = crédit variable

Crédits d'engagement 1995

Ordonnancementskrediet 1995

ks = kredietsoort  
 ngk = niet-gesplitst krediet  
 (tussen haakjes : krediet  
 voor schuldvorderingen  
 van vorige jaren)  
 gkr = gesplitst krediet  
 fon = veranderlijk krediet

|  | sc  | Crédits d'engagement 1995 |                        |                          | Crédits d'ordonnancement 1995 |                        |                          | ks              |  |
|--|-----|---------------------------|------------------------|--------------------------|-------------------------------|------------------------|--------------------------|-----------------|--|
|  |     | Vastleggingskrediet 1995  |                        |                          | Ordonnanceringskrediet 1995   |                        |                          |                 |  |
|  |     | Initiaux                  | Ajustement             | Ajustés                  | Initiaux                      | Ajustement             | Ajustés                  |                 |  |
|  |     | Initieel                  | Aanpassing             | Aangepast                | Initieel                      | Aanpassing             | Aangepast                |                 |  |
|  | (1) | (2)                       | (3)                    |                          | (4)                           | (5)                    | (6)                      |                 |  |
| CELLULE ECONOMIQUE                                     |     |                           |                        |                          |                               |                        |                          | ECONOMISCHE CEL |  |
| 31 MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE  | cnd | 5 903,5                   | + 24,8<br>(6,4)        | 5 928,3<br>(6,4)         | 5 903,5                       | + 24,8<br>(6,4)        | 5 928,3<br>(6,4)         | ngk             |  |
|  | crd | 768,8                     | - 1,4                  | 767,4                    | 4 343,7                       | - 401,4                | 3 942,3                  | gkr             |  |
|  | fon | 2 103,3                   | +100,0                 | 2 203,3                  | 2 103,3                       | + 761,0                | 2 864,3                  | fon             |  |
| cnd + crd + fon  | tot | 8 775,6                   | + 123,4<br>(6,4)       | 8 899,0<br>(6,4)         | 12 350,5                      | + 384,4<br>(6,4)       | 12 734,9<br>(6,4)        | tot             |  |
| 32 MINISTÈRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES                  | cnd | 8 172,4                   | + 36,9<br>(40,1)       | 8 209,3<br>(40,1)        | 8 172,4                       | + 36,9<br>(40,1)       | 8 209,3<br>(40,1)        | ngk             |  |
|  | crd | 191,1                     | + 277,5                | 468,6                    | 2 330,5                       | + 45,3                 | 2 375,8                  | gkr             |  |
|  | fon | 110,9                     | + 17,6                 | 128,5                    | 115,9                         | + 0,4                  | 116,3                    | fon             |  |
| cnd + crd + fon  | tot | 8 474,4                   | + 332,0<br>(40,1)      | 8 806,4<br>(40,1)        | 10 618,8                      | + 82,6<br>(40,1)       | 10 701,4<br>(40,1)       | tot             |  |
| 33 MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE | cnd | 110 557,2                 | + 2 471,1<br>(125,5)   | 113 028,3<br>(125,5)     | 110 557,2                     | + 2 471,1<br>(125,5)   | 113 028,3<br>(125,5)     | ngk             |  |
|  | crd | 1 982,5                   | + 794,9                | 2 777,4                  | 2 727,9                       | - 459,1                | 2 268,8                  | gkr             |  |
|  | fon | 1 400,0                   | + 10,0                 | 1 410,0                  | 1 400,0                       | + 10,0                 | 1 410,0                  | fon             |  |
| cnd + crd + fon  | tot | 113 939,7                 | + 3 276,0<br>(125,5)   | 117 215,7<br>(125,5)     | 114 685,1                     | + 2 022,0<br>(125,5)   | 116 707,1<br>(125,5)     | tot             |  |
| 51 MINISTÈRE DES FINANCES, POUR LA DETTE PUBLIQUE      | cnd | 916 682,5                 | + 8 374,8              | 925 057,3                | 916 682,5                     | + 8 374,8              | 925 057,3                | ngk             |  |
|  | fon | 250 521,0                 | -                      | 250 521,0                | 250 521,0                     | -                      | 250 521,0                | fon             |  |
| cnd + crd + fon  | tot | 1 167 203,5               | + 8 374,8              | 1 175 578,3              | 1 167 203,5                   | + 8 374,8              | 1 175 578,3              | tot             |  |
| TOTAL GENERAL  | cnd | 1 872 165,3               | - 3,0<br>(1 453,6)     | 1 872 162,3<br>(1 453,6) | 1 872 165,3                   | - 3,0<br>(1 453,6)     | 1 872 162,3<br>(1 453,6) | ngk             |  |
|  | crd | 32 815,9                  | + 1 531,6              | 34 347,5                 | 41 011,2                      | - 2 018,3              | 38 992,9                 | gkr             |  |
|  | fon | 304 313,2                 | + 4 680,6              | 308 993,8                | 305 279,5                     | + 4 648,1              | 309 927,6                | fon             |  |
|  | tot | 2 209 294,4               | + 6 209,2<br>(1 453,6) | 2 215 503,6<br>(1 453,6) | 2 218 456,0                   | + 2 626,8<br>(1 453,6) | 2 221 082,8<br>(1 453,6) | tot             |  |

[5]

N° 23 VAN DE REGERING  
(Op de wetstabel)

25 — Ministerie van Volksgezondheid  
en Leefmilieu

Bladzijden 396 tot 399.

**Afdeling 54 (programma 5) : de tabellen vervangen door tabellen in bijlage.**

**Het bijkrediet van 231,7 miljoen op de basis-allocatie 52.33.23.24 vervangen door een bijkrediet van 1 231,7 miljoen.**

VERANTWOORDING

Het initiële krediet voor 1995 van 4 373,4 miljoen frank voor de terugbetaling van het staatsaandeel in de kosten van de steun verleend door OCMW's aan asielzoekers is uitgeput.

Een overdracht van 1 miljard frank van de kredieten 1996 naar 1995 is nodig om de continuïteit van de betaling aan de OCMW's, bij een maandelijkse uitgave van ongeveer 500 miljoen frank, te kunnen verzekeren tot eind 1995.

N° 24 VAN DE REGERING  
(subamendement aan amendement n° 9 — zie doc. 26/4-1995 (B.Z.))

(Op de wetstabel)

18 — Ministerie van Financiën

Bladzijden 302 en 303.

**Afdeling 60 (programma 1) : de tabellen vervangen door tabellen in bijlage.**

**De vermindering van 344,2 miljoen op de basisallocatie 10.01.03.28 wordt vervangen door een vermindering van 1 344,2 miljoen.**

VERANTWOORDING

De aanhoudende vertraging van de inflatie gedurende dit jaar, evenals de herziening van de raming van de effekten van de perequatie van de overheidspensioenen, ten gevolge van de algemene baremaherziening, maakt de vermindering mogelijk van de interdepartementale provisie tot beloop van 1 miljard frank.

N° 23 DU GOUVERNEMENT  
(Au tableau de la loi)

25 — Ministère de la Santé publique  
et de l'Environnement

Pages 396 à 399.

**Division 54 (programme 5) : remplacer les tableaux par les tableaux ci-joints.**

**Remplacer le crédit supplémentaire de 231,7 millions à l'allocation de base 52.33.23.24 par un crédit supplémentaire de 1 231,7 millions.**

JUSTIFICATION

Le crédit initial de 4 373,4 millions de francs pour 1995, pour le remboursement de la part de l'Etat dans les frais du soutien apporté par les CPAS aux demandeurs d'asile, est épuisé.

Il faut un transfert de 1 milliard de francs des crédits 1996 à 1995 pour assurer la continuité de paiement aux CPAS jusqu'à la fin 1995, par une dépense mensuelle d'environ 500 millions de francs.

N° 24 DU GOUVERNEMENT  
(sous-amendement à l'amendement n° 9 — voir doc. 26/4-1995 (S.E.))

(Au tableau de la loi)

18 — Ministère des Finances

Pages 302 et 303.

**Division 60 (programme 1) : remplacer les tableaux par les tableaux ci-joints.**

**Remplacer la réduction de 344,2 millions à l'allocation de base 10.01.03.28 par une réduction de 1 344,2 millions.**

JUSTIFICATION

Le ralentissement continu de l'inflation pendant cette année, ainsi qu'une révision de l'estimation des effets de la péréquation des pensions du secteur public suite à la révision générale des barèmes, permet de réduire la provision interdépartementale de 1 milliard de francs.



## 18 MINISTERE DES FINANCES

(en millions de francs)

| DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes   | DO PA A.B.<br>OA PA B.A.<br>check-digit | CRIFP | sc  | Crédits d'engagement<br>Vastleggingskredieten |                                 |                                    |     |     |     |     |
|--|---|-------|-----|---|---------------------------------|------------------------------------|-----|-----|-----|-----|
|  |   |       |     | 1995<br>initial<br><i>initieel</i>            | ajustement<br><i>aanpassing</i> | 1995<br>ajusté<br><i>aangepast</i> |     |     |     |     |
|  |   |       |     | (1)   | (2)                             | (3)                                | (4) | (5) | (6) | (7) |
| <b>DIVISION 60</b>   |   |       |     |   |                                 |                                    |     |     |     |     |
| <b>ADMINISTRATION DU BUDGET ET DU CONTROLE<br/>DES DEPENSES</b>  |   |       |     |   |                                 |                                    |     |     |     |     |
| <b>1 Crédits provisionnels interdé-<br/>partementaux</b>   |   |       |     |   |                                 |                                    |     |     |     |     |
| 10 Divers  |   |       |     |   |                                 |                                    |     |     |     |     |
| Crédit provisionnel destiné à couvrir des dépenses de toute nature liées à la situation économique et sociale ou découlant de dispositions entraînant des dépenses dépassant les autorisations ouvertes par les crédits budgétaires.(cf. art.2-18-3 budget général des dépenses) | 60 10 0103<br>28 62 96 33               |       | cnd | 4 301,5                                       | - 1 344,2                       | 2 957,3                            |     |     |     |     |
| Crédit provisionnel destiné à financer les projets dans le cadre de l'aide aux pays de l'Europe de l'Est et d'Europe centrale.(cf.art.2-18-4 budget général des dépenses)  | 60 10 0104<br>29 63 97 34               |       | cnd | 58,0  | - 3,3                           | 54,7                               |     |     |     |     |
| <b>Totaux pour le programme 18.60.1</b>  |   |       | cnd | <b>4 359,5</b>                                | <b>- 1 347,5</b>                | <b>3 012,0</b>                     |     |     |     |     |

## 18 MINISTERIE VAN FINANCIEN

(in miljoenen frank)

|  | Crédits d'ordonnancement<br>Ordonnanceringskredieten |                                 |                                    | ks | ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's  |
|--|--|---------------------------------|------------------------------------|----|--|
|  | 1995<br>initial.<br><i>initieel</i>                  | ajustement<br><i>aanpassing</i> | 1995<br>ajusté<br><i>aangepast</i> |    |  |
| (8)  | (9)  | (10)                            | (11)                               |    | (12)   |
| <b>AFDELING 60</b>   |  |                                 |                                    |    |  |
| <b>ADMINISTRATIE VAN DE BEGROTING EN DE<br/>CONTROLE OP DE UITGAVEN</b>  |  |                                 |                                    |    |  |
| <b>1 Interdepartementale provisionele<br/>kredieten</b><br><b>10 Diversen</b><br>Provisioneel krediet bestemd tot het dekken van alle uitgaven verbonden aan de economische en sociale toestand of voortvloeiend uit beschikkingen die uitgaven verwekken boven de toelatingen verleend door de begrotingskredieten. (cf. art.2-18-3 algemene uitgavenbegroting) |  |                                 |                                    |    |  |
| 4 301,5  | - 1 344,2  | 2 957,3                         | ngk                                |    |  |
| 58,0   | - 3,3  | 54,7                            | ngk                                |    | Provisioneel krediet bestemd tot financiering van de projecten in het kader van de hulp aan de landen van Oost- en Midden-Europa. (cf.art.2-18-4 algemene uitgavenbegroting) |
| <b>4 359,5</b>   | <b>- 1 347,5</b>                                     | <b>3 012,0</b>                  | <b>ngk</b>                         |    | <b>Totalen voor het programma 18.60.1</b>  |

## 25 MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT.

(en millions de francs)

| DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes   | DO PA A.B.<br>OA PA B.A.<br>Activités<br>Allocations de base | CRIFP<br>check-digit | sc  | Crédits d'engagement<br>Vastleggingskredieten |                                 |                                    |     |     |     |     |
|--|--|----------------------|-----|---|---------------------------------|------------------------------------|-----|-----|-----|-----|
|  |  |                      |     | 1995<br>initial<br><i>initieel</i>            | ajustement<br><i>aanpassing</i> | 1995<br>ajusté<br><i>aangepast</i> |     |     |     |     |
|  |  |                      |     | (1)   | (2)                             | (3)                                | (4) | (5) | (6) | (7) |
| <b>DIVISION 54</b>   |  |                      |     |   |                                 |                                    |     |     |     |     |
| <b>ADMINISTRATION DE L'AIDE SOCIALE</b>  |  |                      |     |   |                                 |                                    |     |     |     |     |
| <b>5 Accueil réfugiés</b>  |  |                      |     |   |                                 |                                    |     |     |     |     |
| 51 Dépenses de personnel   |  |                      |     |   |                                 |                                    |     |     |     |     |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel définitif et statutaire   | 54 51 1103<br>26 60 94 31                                    |                      | cnd | 15,5  | - 4,2                           | 11,3                               |     |     |     |     |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel autre que statutaire  | 54 51 1104<br>27 61 95 32                                    |                      | cnd | 51,8  | - 2,5                           | 49,3                               |     |     |     |     |
| 52 Frais de fonctionnement   |  |                      |     |   |                                 |                                    |     |     |     |     |
| Fonctionnement centres d'accueil (c.f. article 1-01-6 du budget général des dépenses)  | 54 52 1201<br>36 70 07 41                                    |                      | cnd | 103,0   | + 29,8                          | 132,8                              |     |     |     |     |
| Assistance indigents (c.f. article 2-25-3 du budget général des dépenses)  | 54 52 3323<br>24 58 92 29                                    |                      | cnd | 4 373,4                                       | + 1 231,7                       | 5 605,1                            |     |     |     |     |
| Accueil réfugiés ex-Yougoslavie  | 54 52 3324<br>25 59 93 30                                    |                      | cnd | 64,0  | -                               | 64,0                               |     |     |     |     |
| Action humanitaire   | 54 52 3325<br>26 60 94 31                                    |                      | cnd | 25,0  | - 3,0                           | 22,0                               |     |     |     |     |
| Allocations aux organisations, e.a. la Croix Rouge, l'Organisation Internationale de Migration et les organisations concernant la loi du 2 avril 1965. | 54 52 3326<br>27 61 95 32                                    |                      | cnd | 857,3   | - 64,3                          | 793,0                              |     |     |     |     |
| Dépenses patrimoniales centres d'accueil   | 54 52 7401<br>28 62 96 33                                    | I                    | cnd | 8,4   | + 2,0                           | 10,4                               |     |     |     |     |
| <b>Totaux pour le programme 25.54.5</b>  |  |                      | cnd | <b>5 498,4</b>                                | <b>+ 1 189,5</b>                | <b>6 687,9</b>                     |     |     |     |     |

**25 MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU.**

(in miljoenen frank)

| Crédits d'ordonnancement<br>Ordonnanceringskredieten     |                          |                             | ks         | ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's  |  |  |  |
|--|--------------------------|-----------------------------|------------|--|--|--|--|
| 1995<br>initial<br>initieel                              | ajustement<br>aanpassing | 1995<br>ajusté<br>aangepast |            | Activiteiten<br>Basisallocaties  |  |  |  |
| (8)  | (9)                      | (10)                        | (11)       | (12)   |  |  |  |
| <b>AFDELING 54</b>                                       |                          |                             |            |  |  |  |  |
| <b>BESTUURSAFDELING VOOR HET MAATSCHAPPELIJK WELZIJN</b> |                          |                             |            |  |  |  |  |
| <b>5 Opvang vluchtelingen</b>                            |                          |                             |            |  |  |  |  |
| 51 Personeelsuitgaven                                    |                          |                             |            |  |  |  |  |
| 15,5   | - 4,2                    | 11,3                        | ngk        | Bezoldigingen en allerhande toelagen voor vast en stagedoend statutair personeel   |  |  |  |
| 51,8   | - 2,5                    | 49,3                        | ngk        | Bezoldigingen en allerhande toelagen voor ander dan statutair personeel  |  |  |  |
| 52 Werkingskosten  |                          |                             |            |  |  |  |  |
| 103,0  | + 29,8                   | 132,8                       | ngk        | Werking opvangcentra (c.f. artikel 1-01-6 van de algemene uitgavenbegroting)   |  |  |  |
| 4 373,4  | + 1 231,7                | 5 605,1                     | ngk        | Bijstand behoeftigen (c.f. artikel 2-25-3 van de algemene uitgavenbegroting)   |  |  |  |
| 64,0   | -                        | 64,0                        | ngk        | Opvang ontheemden ex-Joegoslavië   |  |  |  |
| 25,0   | - 3,0                    | 22,0                        | ngk        | Humanitaire actie  |  |  |  |
| 857,3  | - 64,3                   | 793,0                       | ngk        | Toelagen aan organisaties, m.n. het Rode Kruis, de Internationale Organisatie voor Migratie en de organisaties i.v.m. de Wet van 2 april 1965. |  |  |  |
| 8,4  | + 2,0                    | 10,4                        | ngk        | Patrimoniale uitgaven opvangcentra   |  |  |  |
| <b>5 498,4</b>   | <b>+ 1 189,5</b>         | <b>6 687,9</b>              | <b>ngk</b> | <b>Totalen voor het programma 25:54.5</b>  |  |  |  |